

## 個人健康信息的安全

我們會嚴格按照政府規定的標準安全儲存各種形式的健康信息。我們會定期升級和審查系統，以免您的信息受到非授權查閱、遺失或濫用。

新南威爾士州公共健康服務機構通過以下方式儲存您的健康信息：紙質文件、本地電子醫療記錄系統和新州HealthNet。

HealthNet是整個新州公共健康安全機構使用的安全電子記錄系統。HealthNet簡要記錄了您的健康信息，如出院小結、病理和診斷測試結果以及用藥信息等。

如果您在新州的公共健康醫療機構就診，基本上醫療工作人員就可以通過 HealthNet 查閱您的簡要信息。

## My Health Record (我的健康記錄)

My Health Record是澳大利亞國家數字健康記錄系統。所有澳大利亞人都會有My Health Record，除非您選擇不要。

如果您到新州一家公共醫療機構就診，您的健康概況將發送到My Health Record儲存。新州公共健康醫療機構工作人員也可以查閱您的My Health Record或向My Health Record發送信息。

如果您有My Health Record，但是不想記錄某次面診或醫院就診，您必須在就診前告知醫療機構。

有關My Health Record更多信息，請致電1800 723 471，或訪問網站 [www.myhealthrecord.gov.au](http://www.myhealthrecord.gov.au)



Health

## 聯繫我們

如果您對健康信息隱私有任何疑問或要提出投訴，可以聯系保管您的健康信息的新州醫療機構Privacy Contact Officer (隱私保護聯系官員)。

可通過以下網站查閱Privacy Contact Officer聯系信息：[www.health.nsw.gov.au/patients/privacy/Pages/privacy-contact.aspx](http://www.health.nsw.gov.au/patients/privacy/Pages/privacy-contact.aspx)

## 翻譯服務

如果在聯系上述服務機構時需要幫助或要求一名口譯員，請撥打13 14 50聯系翻譯服務署 (TIS)。

通過Multicultural Health Communication Service網站查閱隱私保護宣傳冊其它語言版本：[www.mhcs.health.nsw.gov.au](http://www.mhcs.health.nsw.gov.au)

Chinese Traditional  
**Privacy Leaflet for Patients**  
How we protect your health information

# 患者隱私保護 宣傳手冊

如何保護您的健康信息



Health

## 如何收集患者的健康信息

為給您提供正確的治療，我們可能會收集一些關於您的健康信息，如您的健康狀況、病理和診斷檢查結果、x光和其它醫學成像，以及您的用藥情況等。

如情況允許，我們會直接向您收集健康信息。如情況不允許，或者出現了緊急狀況，我們可能會參考您之前的健康記錄，或者諮詢其它醫療機構以及My Health Record (我的健康記錄)。

我們可能還會通過家人、朋友、照顧者或口譯員等收集您的健康信息，他們能幫助我們提供正確的醫療護理。

## 健康信息的使用或公開

為給您提供正確的護理和治療，新南威爾士公共健康機構可能會使用您的健康信息，您的信息也可能會在醫療以外的機構公開。

比如，以下場合可能會使用或公開您的健康信息：

- 告知參與您醫療護理的其它醫療機構、醫院或專科醫生。
- 告知您指定的GP，其中還包括出院轉介文件等。
- 告知新南威爾士救護車服務機構。
- 查看My Health Record。
- 聯系您預約下次會診事宜。
- 告知您的照顧人。
- 聯系您徵求有關服務的反饋意見。
- 告知醫院牧師等教牧工作人員，協助他們為您提供精神和教牧關懷。

- 培訓學生和工作人員時。
- 當他人的生命、健康或福祉受到嚴重和迫切的威脅（如緊急情況下）時，告知其它醫療機構和授權的第三方。
- 有關器官或組織捐贈時。這種情況可能還需要提供直系親屬的聯系方式。
- 資金籌集、規劃、安全和質量提高等運營管理的情況。
- 調查投訴等事件時。
- 患者對醫療機構提出法律訴訟或訴求時。

**如果您不願我們收集、使用或公開某些信息，請告知我們，我們會向您解釋對醫療護理造成的影響。**

法律也會允許或要求您在以下情況向第三方公開健康信息：

- 法律規定必須向州和聯邦政府部門上報的情況，如傳染病、癌癥等必須上報的疾病，以及人員出生和死亡，同時提供Medicare信息。
- 告知由Human Research Ethics Committee審核通過的為了公眾利益的研究項目的研究員。
- 如舉報嚴重襲擊、家暴或虐待兒童等嚴重犯罪行為，需向其它醫療機構或警察局等執法機構公開信息。
- 如健康信息與某兒童或青少年的安全、健康和福祉有關，告知其它相關機構。
- 如果您的健康信息需用作呈堂證據，應服從法庭傳票或搜捕令提供相關信息。

## 全國殘障保險計劃（NDIS）

如果您或代理人向我們出示NDIS計劃書或相關文件，為了您的醫療保健和社保服務，我們可能會使用或公開該信息，如與其它政府部門、私人企業或非政府組織溝通，從而滿足您的醫療及非醫療服務需求。

## 查閱個人信息

您有權要求查閱由我們保管的個人健康信息。通常，您需要以書面形式提出申請，並提供身份證明文件。如果您需要復印件，可能要收費。收到查閱信息的要求後，我們會盡快處理，大多數情況下在28天以內。

特殊情況下，如查閱信息會給您或他人帶來心理或身體傷害的風險，查閱個人信息的請求會遭到拒絕。

如果您覺得我們保管的信息有誤，請告知我們進行糾正並標記。

可以向Medical Records Department或就診的醫療機構負責人申請查閱健康記錄。